

**Art. 7.** Les délégués feront régulièrement rapport au Ministre des Affaires économiques.

Pour le reste, ils sont tenus au secret professionnel à l'égard de tous renseignements qu'ils reçoivent dans l'exercice de leur mission.

**Art. 8.** Le Ministre des Affaires économiques fixe, le cas échéant, le montant des indemnités à allouer aux délégués.

Elles sont à charge de l'Etat.

**Art. 9.** Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 janvier 1981.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre des Affaires économiques,

**W. CLAES**

**Art. 7.** De afgevaardigden zullen regelmatig verslag uitbrengen bij de Minister van Economische Zaken.

Voor het overige zijn ze gehouden aan het beroepsgeheim t.o.v. alle inlichtingen die ze ontvangen bij het vervullen van hun opdracht.

**Art. 8.** De Minister van Economische Zaken bepaalt, desgevallend, het bedrag van de aan de afgevaardigden toe te kennen vergoedingen.

Deze zijn ten laste van de Staat.

**Art. 9.** Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 januari 1981.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Economische Zaken,

**W. CLAES**

F. 81 — 199

**4 FEVRIER 1981.** — Arrêté royal confiant à la Société nationale d'Investissement une mission au sens de l'article 2, § 3, de la loi du 2 avril 1962 constituant une Société nationale d'Investissement et des Sociétés régionales d'Investissement, telle que modifiée par la loi du 4 août 1978 de réorientation économique

**BAUDOUIN**, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir Salut.

Vu la loi du 2 avril 1962 constituant une Société nationale d'Investissement et des Sociétés régionales d'Investissement, notamment les articles 2, § 3 et 3 sexies, § 3, telle que modifiée par la loi du 4 août 1978 de réorientation économique;

Vu la décision du Conseil des Ministres du 8 août 1980;

Vu la décision du Comité ministériel de Coordination économique et sociale du 18 décembre 1980;

Vu l'article 6, § 1, VI de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'avis des Exécutifs régionaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973 et modifiées par la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980, notamment l'article 3, § 1er;

Considérant que la mise en application des modalités d'exécution prévues au programme quinquennal de restructuration de l'industrie belge du textile et de la confection requièrent l'urgence;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** En exécution de l'article 2, § 3 de la loi du 2 avril 1962, la Société nationale d'Investissement est chargée de constituer une filiale spécialisée, la « Société nationale pour la restructuration de l'industrie de la Confection et du Textile », en abrégé « S.N.C.T. », en conformité avec les statuts annexés au présent arrêté royal. Elle le fera conjointement avec l'Institut du Textile et de la Confection de Belgique par application de l'article 3 sexies, § 3, de la loi précitée.

**Art. 2.** L'objet social de la S.N.C.T. sera exercé en exécution du programme quinquennal de restructuration de l'industrie belge du textile et de la confection.

N. 81 — 199

**4 FEBRUARI 1981.** — Koninklijk besluit waarbij aan de Nationale Investeringsmaatschappij een opdracht in de zin van artikel 2, § 3, van de wet van 2 april 1962 tot oprichting van een Nationale Investeringsmaatschappij en van Gewestelijke Investeringsmaatschappijen, zoals gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, wordt toevertrouwd

**BOUDEWIJN**, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 2 april 1962 tot oprichting van een Nationale Investeringsmaatschappij en van Gewestelijke Investeringsmaatschappijen, inzonderheid de artikelen 2, § 3 en 3sexies, § 3, zoals gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering;

Gelet op de beslissing van de Ministerraad van 8 augustus 1980;

Gelet op de beslissing van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie van 18 december 1980;

Gelet op artikel 6, § 1, VI van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het advies van de Gewestelijke Executieven;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973 en gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Overwegende dat de uitvoeringsmodaliteiten bepaald bij het vijfjarenprogramma voor de herstructurering van de Belgische textiel- en confectienijverheid dringend moeten worden toegepast;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In uitvoering van artikel 2, § 3, van de wet van 2 april 1962, wordt de Nationale Investeringsmaatschappij gelast een gespecialiseerde dochtermaatschappij, de « Nationale Maatschappij voor de Herstructurering van de Confectie- en van de Textielnijverheid », afgekort « N.M.C.T. », op te richten, overeenkomstig de bij onderhavig koninklijk besluit gevoegde statuten. Zij zal dit doen, te samen met het « Instituut voor Textiel en Confectie voor België », door toepassing van artikel 3 sexies, § 3, van voornoemde wet.

**Art. 2.** Het maatschappelijk doel van de N.M.C.T. zal verwezenlijkt worden in uitvoering van het vijfjarenprogramma voor de herstructurering van de Belgische textiel- en confectienijverheid.

Art. 3. Sans préjudice à la couverture par l'Etat des charges que l'exécution de cette mission fera peser sur la Société nationale d'Investissement, l'Etat veillera à ce que la Société nationale d'Investissement dispose des ressources financières nécessaires à la constitution du capital de la S.N.C.T. à concurrence de la part qu'elle en souscrita.

Art. 4. En conformité avec l'article 2ter, alinéa 3 de la loi précitée, les modifications aux statuts, à la composition du Conseil d'Administration, aux pouvoirs des commissaires, à la composition et aux compétences du Comité de Direction de la S.N.C.T. feront l'objet de décisions, prises sur proposition du Ministre des Affaires économiques après concertation au sein du Gouvernement et après avis des Exécutifs régionaux.

Art. 5. Par dérogation à l'article 3, § 1er, de la loi précitée, le montant total des obligations et emprunts de la S.N.C.T. peut être supérieur à celui de son capital et de ses réserves.

Art. 6. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 février 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre des Affaires économiques,

W. CLAES

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS

Société nationale pour la Restructuration  
de l'Industrie de la Confection et du Textile,  
en abrégé : S.N.C.T., société anonyme

STATUTS

CHAPITRE 1. — *Forme, dénomination, siège, objet, durée*

Article 1er. Sous le bénéfice des articles 2, § 3 et 3sexies, de la loi du 2 avril 1962 constituant une Société nationale d'Investissement et des Sociétés régionales d'Investissement, telle que modifiée par la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, il est créé une filiale spécialisée de la Société nationale d'Investissement sous la forme d'une société anonyme, dénommée en français « Société nationale pour la Restructuration de l'Industrie de la Confection et du Textile », en abrégé : « S.N.C.T. », et en néerlandais « Nationale Maatschappij voor de Herstructurering van de Confectie- en van de Textielnijverheid », en abrégé : « N.M.C.T. », les deux dénominations française et néerlandais pouvant être employées ensemble ou séparément.

Art. 2. Le siège social de la société est établi dans l'agglomération bruxelloise. Il est actuellement fixé à Bruxelles. Il peut être transféré en tout autre endroit de cette agglomération par décision du conseil d'administration, qui sera publiée aux annexes du *Moniteur belge*.

Art. 3. La société a pour objet, dans le cadre de l'exécution du programme quinquennal de restructuration de l'industrie belge du textile et de la confection :

1° de prendre des participations dans, de consentir des prêts à, et de mettre à disposition des fonds aux entreprises commerciales et industrielles qui exercent leurs activités dans le secteur du textile et de la confection, ainsi qu'à l'Institut du Textile et de la Confection de Belgique;

2° d'accomplir toutes opérations financières de nature à contribuer au développement de ces entreprises et notamment de souscrire à des obligations, éventuellement sous forme d'obligations participantes, émises par les entreprises dudit secteur et de former avec une ou plusieurs de ces entreprises, des associations en participation conformément à l'article 176 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Art. 3. Onverminderd de dekking door de Staat van de lasten die de uitvoering van deze opdracht voor de Nationale Investeringsmaatschappij met zich meebrengt, zal de Staat er voor zorgen dat de Nationale Investeringsmaatschappij beschikt over de vereiste financiële middelen voor de samenstelling van het kapitaal van de N.M.C.T., en dit ten belope van het deel dat zij zal onderschrijven.

Art. 4. Overeenkomstig artikel 2ter, 3e lid van voornoemde wet, zullen de wijzigingen aan de statuten, aan de samenstelling van de Raad van Beheer, aan de machten van de commissarissen, aan de samenstelling en aan de bevoegdheden van het Directiecomité van de N.M.C.T., het voorwerp uitmaken van beslissingen, genomen op voorstel van de Minister van Economische Zaken, na overleg in de Regering en na advies van de Gewestexecutieven.

Art. 5. Bij afwijking aan artikel 3, § 1 van voornoemde wet, kan het totale bedrag van de verbintenissen en leningen van de N.M.C.T. hoger zijn dan de som van haar kapitaal en haar reserves.

Art. 6. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 februari 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Economische Zaken,

W. CLAES

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS

Nationale Maatschappij voor de Herstructurering  
van de Confectie- en van de Textielnijverheid,  
afgekort « N.M.C.T. », naamloze vennootschap

STATUTEN

HOOFDSTUK 1. — *Vorm, benaming, zetel, doel, duur*

Artikel 1. Steunend op de artikelen 2, § 3 en 3sexies, § 3 van de wet van 2 april 1962 tot oprichting van een Nationale Investeringsmaatschappij en van Gewestelijke Investeringsmaatschappijen, zoals gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1978 tot de economische heroriëntering, wordt een gespecialiseerde dochtervennootschap van de Nationale Investeringsmaatschappij opgericht onder de vorm van een naamloze vennootschap, met als maatschappelijke benaming in het Nederlands « Nationale Maatschappij voor de Herstructurering van de Confectie- en van de Textielnijverheid », afgekort « N.M.C.T. », en in het Frans « Société nationale pour la Restructuration de l'Industrie de la Confection et du Textile », afgekort « S.N.C.T. », de Nederlandse en de Franse benaming mogen samen of afzonderlijk worden gebruikt.

Art. 2. De maatschappelijke zetel van de vennootschap is gevestigd in de Brusselse agglomeratie. Hij bevindt zich thans te Brussel. Hij kan, bij een in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakte beslissing van de raad van beheer, naar elke andere plaats in deze agglomeratie worden overgebracht.

Art. 3. De vennootschap heeft tot doel, binnen het raam van de uitvoering van het vijfjarenprogramma tot herstructurering van de Belgische textiel- en confectienijverheid :

1° participaties te nemen in en leningen toe te staan en gelden ter beschikking te stellen aan handels- en nijverheidsondernemingen die in de sector van de textiel en de confectie bedrijvig zijn, alsook aan het Instituut voor Textiel en Confectie voor België;

2° alle financiële verrichtingen te doen die kunnen bijdragen tot de ontwikkeling van deze ondernemingen, en met name in te schrijven op door de ondernemingen uit die bedrijfstak uitgegeven obligaties, gebeurlijk winstdelende obligaties, en met een of meer van die ondernemingen, verenigingen in deelneming overeenkomstig artikel 176 der gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen te vormen.

Elle peut ouvrir ou se faire ouvrir tous crédits en espèces ou marchandises, acquérir, vendre, échanger, prendre ou donner en location tous biens meubles ou immeubles et, en général, faire, soit seule, soit en participation avec d'autres sociétés, entreprises ou particuliers, toutes opérations commerciales, industrielles, mobilières, immobilières ou financières se rattachant directement ou indirectement à son objet social. Elle peut s'intéresser par voie d'apport, fusion, souscription ou toute autre manière dans toutes affaires, entreprises et sociétés ayant un objet identique, analogue ou connexe au sien, ou qui sont de nature à favoriser son développement.

Art. 4. La société est constituée pour la durée maximale autorisée par la loi. Elle pourra toutefois prendre des engagements dépassant cette durée.

#### CHAPITRE 2. — Capital, actions

Art. 5. Le capital social est fixé à ..... F représenté par ..... actions sans désignation de valeur nominale, représentant chacune un ..... du capital social.

Les ..... actions sont souscrites en espèces, au prix de ..... l'une par :

1) ..... actions  
2) ..... actions  
qui déclarent que chacune de ces actions a été entièrement libérée (ou libérée à concurrence de ..... F) et que le montant global de cette libération, s'élevant à ..... F, est déposé au compte spécial auprès de la ..... au nom de la société en formation.

Une attestation justifiant ce dépôt demeurera ci-annexée.

Art. 6. Les versements à effectuer sur les actions non entièrement libérées lors de leur souscription doivent être faits aux époques que le conseil d'administration détermine. L'actionnaire qui, après un préavis de quinze jours signifié par lettre recommandée, est en retard de satisfaire à tout appel de fonds sur les actions, doit bonifier à la société les intérêts calculés au taux légal en matière commerciale, à dater du jour de l'exigibilité du versement. Le conseil d'administration peut en outre, après un second avis resté sans résultat pendant un mois, prononcer la déchéance de l'actionnaire et faire vendre ses titres sans préjudice au droit de lui réclamer le restant dû, ainsi que tous dommages et intérêts éventuels.

Art. 7. Les actions sont et restent nominatives. Seule le registre des actions, conservé au siège social, fait foi de la propriété des actions. Tout transfert d'action n'aura d'effet vis-à-vis de la société qu'après la déclaration datée et signée faite dans le registre des actions par le cédant et le cessionnaire ou leurs représentants ou de toute autre manière prévue par la loi.

Art. 8. Aucun associé ne pourra céder tout ou partie de ses actions à un tiers sans les avoir préalablement offertes aux autres actionnaires.

L'actionnaire qui désire céder ses actions en informe le Conseil d'Administration qui transmet cette offre par lettre recommandée aux autres actionnaires dans les quinze jours.

Ceux-ci ont trois mois à dater de l'expédition de l'avis que leur adresse le conseil pour accepter ou refuser cette offre. En cas de silence d'un actionnaire, il est présumé refuser l'offre.

Art. 9. Le prix des actions cédées dans les conditions prévues à l'article précédent est fixé de commun accord ou, à défaut d'accord, par un expert désigné par le président du tribunal de commerce de Bruxelles, à la requête de la partie la plus diligente.

Art. 10. L'actionnaire qui se porte acquéreur des actions d'un autre associé, en application des articles précédents, en paiera le prix dans un délai de soixante jours à compter de la détermination du prix.

Le conseil d'administration fixera toutes les autres modalités relatives à la cession des actions qui ne seraient pas prévues par les statuts.

Zij kan alle kredieten in speciën of in goederen openen of doen openen, alle roerende of onroerende goederen aankopen, verkopen, ruilen, huren of verhuren en in het algemeen, hetzij alleen, hetzij in deelneming met andere vennootschappen, ondernemingen of particulieren, alle verrichtingen doen op het gebied van handel, nijverheid, roerende goederen, onroerende goederen of financiën, die rechtstreeks of onrechtstreeks betrekking hebben op haar maatschappelijk doel. Zij kan zich interesseren door middel van inbreng, fusie, inschrijving of anderszins, in elke zaak, onderneming en vennootschap die een aan het hare gelijk, gelijkaardig of aanverwant doel heeft, of die van die aard is dat ze haar ontwikkeling bevordert.

Art. 4. De vennootschap wordt opgericht voor de maximale duur door de wet toegestaan. Zij kan verbintenissen aangaan voor een termijn die haar duur overschrijdt.

#### HOOFDSTUK 2. — Kapitaal, aandelen

Art. 5. Het maatschappelijk kapitaal wordt vastgesteld op ..... frank, vertegenwoordigd door ..... aandelen zonder aanduiding van de nominale waarde, die elke een ..... van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen.

Op de aandelen wordt in speciën ingetekend tegen ..... frank per aandeel, door :

1) ..... aandelen  
2) ..... aandelen  
die verklaren dat al deze aandelen volledig volgestort zijn (of volgestort ten belope van ..... frank) en dat het totaal bedrag van deze volstortingen, dat ..... frank belooft, gedeponereerd is op de speciale rekening die op naam van de op te richten vennootschap werd geopend bij de ..... Een attest ter staving van dit deposito blijft hierbij gevoegd.

Art. 6. De stortingen uit te voeren op aandelen die niet volledig volgestort werden bij hun inschrijving, moeten geschieden op het ogenblik dat de raad van beheer bepaalt. De aandeelhouder die, na ten minste veertien dagen op voorhand bij aangetekend schrijven verwittigd te zijn, laattijdig is met het voldoen aan elke opvraging van stortingen op aandelen, moet aan de vennootschap de interesten vergoeden, berekend tegen het wettelijk percentage in handelszaken, te rekenen vanaf de dag van de eisbaarheid van de storting. De raad van beheer kan bovendien, na een tweede verwittiging die zonder resultaat is gebleven gedurende een maand, de uitsluiting van de aandeelhouder verklaren en zijn titels doen verkopen, onverminderd het recht van de raad van beheer het verschuldigde tekort, evenals alle gebeurlijke schadeloosstellingen, van hem te eisen.

Art. 7. De aandelen zijn en blijven op naam. Alleen het aandelenregister bewaart op de maatschappelijke zetel, bewijst de eigendom der aandelen. Elke aandeeloverdracht heeft t.o.v. de vennootschap pas uitwerking na inschrijving in het aandelenregister van de door de overdrager en de overnemer of hun vertegenwoordigers gedagtekende en ondertekende verklaring, of op elke andere bij de wet bepaalde wijze.

Art. 8. Geen enkel vennoot mag zijn aandelen of een deel ervan aan een derde overdragen zonder ze eerst aan de andere aandeelhouders te hebben aangeboden.

De aandeelhouder die zijn aandelen wenst over te dragen, deelt dit mede aan de raad van beheer die dit aanbod binnen de twee weken bij aangetekend schrijven doorstuurt aan de andere aandeelhouders.

Deze beschikken over drie maanden te rekenen van de dag waarop de raad hun het bericht heeft doorgestuurd, om dit aanbod te aanvaarden of te weigeren. Een aandeelhouder die niet reageert, wordt geacht het aanbod te weigeren.

Art. 9. De prijs van de aandelen die overgedragen worden op de wijze bepaald in het voorgaand artikel wordt in gemeen overleg vastgesteld of, bij ontstentenis van overeenkomst, door een deskundige aangewezen door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Brussel op verzoek van de meest gerede partij.

Art. 10. De aandeelhouder die de aandelen van een andere vennoot inkoopt, bij toepassing van de voorgaande artikelen, zal er binnen een termijn van zestig dagen te rekenen vanaf de dag dat de prijs werd vastgesteld, de prijs van betalen.

De raad van beheer zal de andere modaliteiten in verband met de overdracht van aandelen vastleggen, die in de statuten niet worden bepaald.

Art. 11. En cas d'augmentation de capital par apport en espèces, le droit de souscrire des actions nouvelles appartiendra aux seuls titulaires d'actions, au prorata de leur part dans le capital social; le droit de souscription est incessible.

Les actions nouvelles qui ne seraient pas soucrites par les anciens actionnaires en exécution de leur droit de préférence, seront offertes aux actionnaires qui auront usé de ce droit avant d'être offertes à des tiers.

Nonobstant les alinéas qui précèdent, l'assemblée générale délibérant comme en matière de modifications aux statuts, peut décider que tout ou partie des actions à émettre en rémunération d'apports nouveaux ne sera pas offert par préférence aux anciens actionnaires.

Art. 12. Les actions sont indivisibles à l'égard de la société, qui ne reconnaît qu'un seul propriétaire par titre. S'il y a plusieurs propriétaires d'une action, la société a le droit de suspendre l'exercice des droits y afférents, jusqu'à ce qu'une seule personne soit désignée comme étant, à son égard, propriétaire de l'action.

### CHAPITRE 3. — Administration et surveillance

Art. 13. La société est administrée par un conseil composé de quatre administrateurs au moins, actionnaires ou non, nommés par l'assemblée générale pour cinq ans et rééligibles. L'assemblée générale élira la moitié des administrateurs sur la base d'une liste présentée par la Société nationale d'investissement sur proposition du Ministre des Affaires économiques après concertation au sein du gouvernement, et après avis des Exécutifs régionaux, l'autre moitié étant élue, parmi les administrateurs qui sont nommés sur proposition du Ministre des Affaires économiques au sein de l'A.S.B.L. « Institut du Textile et de la Confection de Belgique », sur proposition du conseil d'administration de cette association. Le mandat des administrateurs sortants cesse immédiatement après l'assemblée qui a procédé à la nouvelle élection.

Art. 14. En cas de vacance d'une place d'administrateur par suite de décès, démission ou toute autre cause, les administrateurs restants et le ou les commissaires réunis, formant le conseil général, peuvent y pourvoir provisoirement. L'administrateur remplaçant devra être choisi au sein d'une liste présentée par l'institution qui avait présenté l'administrateur dont la place est devenue vacante.

Cette nomination est soumise à la ratification de la plus prochaine assemblée générale. Tout administrateur nommé dans les conditions ci-dessus achève le mandat de l'administrateur qu'il remplace.

Art. 15. Le conseil élit un président parmi les administrateurs nommés sur proposition de l'A.S.B.L. « Institut de Textile et de la Confection de Belgique », et deux vice-présidents, chacun appartenant à un groupe d'administrateurs distinct, dont il détermine la mission et les pouvoirs.

Art. 16. Le conseil d'administration se réunit aussi souvent que les intérêts de la société l'exigent, sur convocation de son président ou de deux administrateurs autres que le président, remise vingt-quatre heures au moins avant la réunion. Les réunions du conseil sont présidées par son président ou en cas d'empêchement, par un administrateur à ce désigné par ses collègues. Les convocations se feront par lettre, télégrammes, télex ou tout autre moyen similaire. Tout administrateur, à la réunion ou après la réunion du conseil, pourra renoncer à se plaindre d'une absence ou d'une irrégularité de la convocation. En tout cas, l'administrateur qui assistera au conseil ou s'y fera représenter sera considéré comme ayant été régulièrement convoqué. Les réunions se tiennent au lieu indiqué dans la convocation.

Art. 17. Le conseil d'administration ne peut délibérer valablement que si la moitié au moins de ses membres sont présents ou représentés. Tout administrateur empêché ou absent peut par écrit, télégramme ou télex, désigner un autre administrateur pour le représenter à une réunion du conseil et voter en ses lieu et place. Les décisions du conseil d'administration sont prises à la majorité simple des voix émises; en cas de partage, la voix de celui qui préside la réunion est prépondérante.

Art. 18. Les délibérations du conseil d'administration sont constatées dans des procès-verbaux signés par les membres qui ont pris part à la délibération et insérés dans un registre spécial

Art. 11. Bij verhoging van het kapitaal door inbreng in specieën, zal het recht om op nieuwe aandelen in te schrijven enkel worden toegekend aan de titularissen van aandelen naar rato van hun deel in het maatschappelijk kapitaal; het inschrijvingsrecht is onoverdraagbaar.

De nieuwe aandelen waarop de oude aandeelhouders in uitvoering van hun voorkeurrecht niet zouden hebben ingeschreven, zullen worden aangeboden aan de aandeelhouders die van dit recht gebruik zullen gemaakt hebben, alvorens te worden aangeboden aan derden.

In afwijking van de voorgaande alinea's kan de algemene vergadering op de wijze voorgeschreven voor de wijziging der statuten, beslissen dat alle of een gedeelte van de uit te geven aandelen ter vergoeding van een nieuwe inbreng niet bij voorkeur aan de oude aandeelhouders zullen worden aangeboden.

Art. 12. De aandelen zijn onverdeelbaar t.a.v. de vennootschap, die slechts één eigenaar per aandeel erkent. Indien er voor een aandeel verscheidene eigenaars zijn, heeft de vennootschap het recht de uitoefening van de raan verbonden rechten op te schorten totdat één enkel persoon aangeduid is als zijnde, ten overstaan van haar, de eigenaar van de titel.

### HOOFDSTUK 3. — Beheer en toezicht

Art. 13. De vennootschap wordt beheerd door een raad van ten minste vier beheerders, al dan niet aandeelhouders, benoemd door de algemene vergadering voor vijf jaar en herkiesbaar. De algemene vergadering kiest de helft der beheerders op grond van een door de Nationale Investeringsmaatschappij op voorstel van de Minister van Economische Zaken, na overleg in de regering, en na advies van de Gewestelijke Executieve voorgedragen lijst; de andere helft wordt op voorstel van de raad van beheer van het « Instituut voor Textiel en Confectie voor België, V.Z.W., onder de beheerders van vereniging die op voordracht van de Minister van Economische Zaken benoemd zijn, gekozen. Het mandaat der uittreedende beheerders neemt een einde na de vergadering die tot de nieuwe verkiezing overgegaan is.

Art. 14. Bij het openvallen van een mandaat van beheerder, door overlijden, ontslag of elke andere reden, kunnen de overblijvende beheerders en de commissaris(sen), samen verenigd in de algemene raad, hierin voorlopig voorzien. De vervangende beheerder moet gekozen worden uit een lijst voorgesteld door de instelling die de beheerder voorgesteld had van wie het mandaat opengevallen is.

Deze benoeming moet op de eerstvolgende algemene vergadering definitief worden vastgesteld. Ieder beheerder die in de hiervoor aangehaalde voorwaarden werd benoemd, beëindigt het mandaat van de beheerder die hij vervangt.

Art. 15. De raad kiest een voorzitter onder de beheerders die benoemd zijn op voorstel van het Instituut voor Textiel en Confectie voor België V.Z.W., en twee ondervoorzitters, elk behorend tot een verschillende beheerdersgroep, waarvan hij de opdracht en de bevoegdheden bepaalt.

Art. 16. De raad van beheer wordt, telkens het belang van de vennootschap dat eist, door de voorzitter of door twee andere beheerders dan de voorzitter ten minste 24 uur voor de vergadering bijeengeroepen. De voorzitter of, als die belet is, een daartoe door zijn collega's aangewezen beheerder zit de vergaderingen van de raad voor. De bijeenroeping geschiedt door middel van brief, telegram, telex of elk gelijkaardig middel. Elke beheerder kan tijdens of na de vergadering van de raad ervan afzien zich over een gemis van of over een onregelmatige afroeping te beklagen. Hoe dan ook, de beheerder die de vergadering van de raad bijwoont of zich er doet vertegenwoordigen, wordt geacht regelmatig te zijn opgeroepen. De vergaderingen gaan door op de in de oproeping vermelde plaats.

Art. 17. De raad van beheer kan slechts op geldige wijze beraadslagen wanneer ten minste de helft van zijn leden aanwezig of vertegenwoordigd is. Ieder beheerder, verhinderd of afwezig, kan door een brief, telegram of telex, een ander beheerder aanduiden om hem te vertegenwoordigen op een vergadering van de raad en er in zijn plaats te stemmen. De beslissingen van de raad van beheer worden genomen, bij eenvoudige meerderheid der uitgebrachte stemmen; bij staking is de stem van hem die de vergadering voorzigt, doorslaggevend.

Art. 18. De beslissingen van de raad van beheer worden vastgesteld in processen-verbaal, getekend door de leden die aan de beraadslaging hebben deelgenomen, en opgenomen in een in de

tenu au siège social. Les extraits à délivrer aux tiers, y compris les extraits destinés à la publication à l'annexe du *Moniteur belge*, sont signés par le président du conseil d'administration ou par deux administrateurs.

Art. 19. Le conseil d'administration a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet social. Seuls sont exclus de sa compétence les actes réservés par la loi à l'assemblée générale.

Art. 20. La société est valablement représentée dans tous actes, y compris ceux où intervient un fonctionnaire public ou un officier ministériel, et en justice, par deux administrateurs agissant conjointement, chacun appartenant à un groupe d'administrateurs distinct.

Art. 21. Le conseil d'administration constituera un comité de direction dont les membres sont choisis dans ou hors de son sein. Il détermine les pouvoirs de ce comité de direction, en règle le fonctionnement et fixe la rémunération de ses membres, à imputer sur les frais généraux. Les membres du comité de direction qui ne font pas partie du conseil d'administration, siègent normalement dans le conseil avec voix consultative.

Le conseil d'administration ou le comité de direction, lorsque ce pouvoir lui a été accordé, peut déléguer la gestion journalière de la société, ainsi que la représentation à l'égard des tiers et en justice en ce qui concerne cette gestion, à une ou plusieurs personnes agissant seuls ou conjointement, choisies ou non en son sein et en tout temps révocables par l'autorité délégante.

Art. 22. Le conseil d'administration ou le comité de direction, dans les limites de ses propres pouvoirs, peut conférer à toute personne de son choix, actionnaire ou non, un pouvoir limitativement déterminé.

Art. 23. La société est liée par les actes accomplis par le conseil d'administration même si ces actes excèdent l'objet social, à moins qu'elle ne prouve que le tiers savait que l'acte dépassait cet objet ou qu'il ne pouvait l'ignorer, compte tenu des circonstances, sans que la seule publication des statuts suffise à constituer cette preuve.

Art. 24. L'assemblée générale peut allouer aux administrateurs une indemnité fixe à porter au compte des frais généraux. Le conseil d'administration est autorisé en outre à accorder aux administrateurs, chargé de fonctions ou de missions spéciales, une indemnité supplémentaire à prélever sur les frais généraux.

Art. 25. L'assemblée générale nomme deux commissaires sur proposition respective du Ministre des Affaires économiques et du Ministre des Finances pour une période de cinq ans. Leur mandat est renouvelable.

Art. 26. En cas de vacance d'une place de commissaire, le conseil d'administration devra convoquer immédiatement une assemblée générale pour pourvoir au remplacement du ou des commissaires manquants en prenant en considération ce qui est prévu à l'article 25.

Art. 27. La mission et les pouvoirs du ou des commissaires sont ceux que leur assignent les lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Art. 28. Les émoluments de commissaires consistent en une somme fixe établie au début et pour la durée de leur mandat par l'assemblée générale.

Ils peuvent être modifiés moyennant l'accord de l'assemblée générale.

Art. 29. Il sera affecté par privilège, en garantie, de l'exercice du mandat de chaque administrateur et commissaire, une action de la société. Lorsque l'action affectée ne sera pas la propriété de l'administrateur ou du commissaire dont elle garantira l'exécution du mandat, mention du nom du propriétaire de l'action devra être faite lors de l'assemblée générale.

L'affectation de chaque action déposée en garantie sera transcrite dans le registre des actions soit par le propriétaire de l'action, soit par son mandataire, soit encore par insertion d'une déclaration écrite ad hoc qui restera annexée audit registre.

maatschappelijke zetel gehouden bijzonder register. De uittreksels die dienen voorgelegd te worden aan derden, daarbij inbegrepen de uittreksels bestemd voor publicatie in de bijlage tot het *Belgisch Staatsblad*, worden ondertekend door de voorzitter van de raad van beheer of door twee beheerders.

Art. 19. De raad van beheer heeft de bevoegdheid alle handelingen te stellen nodig of dienstig ter verwezenlijking van het maatschappelijk doel. Enkel hetgeen de wet voorbehoudt aan de algemene vergadering valt niet onder zijn bevoegdheid.

Artikel 20. De vennootschap is op geldige wijze vertegenwoordigd in alle akten, met inbegrip van deze waar een openbaar ambtenaar of een ministerieel officier optreedt, en in rechte, door twee beheerders die gezamenlijk handelen, elk behorend tot een verschillende beheerdersgroep.

Art. 21. De raad van beheer zal een directiecomité oprichten waarvan de leden in of buiten zijn midden worden gekozen. Hij stelt de bevoegdheden van dit comité vast, regelt de werking ervan en bepaalt de bezoldiging van zijn leden, aan te rekenen op de algemene onkosten. De leden van het directiecomité die geen deel uitmaken van de raad van beheer zetelen normalerwijze in de raad met raadgevende stem.

De raad van beheer, of het directiecomité indien het deze bevoegdheid wordt verleend, kan het dagelijks bestuur van de vennootschap overdragen, evenals de vertegenwoordiging ten overstaan van derden en in rechte wat dit bestuur betreft, aan een of meerdere personen die alleen of gezamenlijk handelen, al dan niet, onder zijn leden verkozen en ten allen tijde afzetbaar door de delegerende instanties.

Art. 22. De raad van beheer of het directiecomité binnen de perken van zijn eigen bevoegdheid, kan aan om het even welke persoon naar zijn keuze, aandeelhouder of niet, een welbepaalde bevoegdheid verlenen, waarvan de grenzen zijn vastgesteld.

Art. 23. De door de raad van beheer gestelde handelingen binden de vennootschap, zelfs indien de bewuste handelingen het maatschappelijk doel ervan te buiten gaan, tenzij de vennootschap bewijst dat de derde wist dat de handeling dat doel te buiten ging, of dat zulks hem, in het licht van de omstandigheden, niet onbekend kon zijn, waarbij valt aar te stippen dat de eenvoudige bekendmaking van de statuten niet volstaat om dat bewijs te leveren.

Art. 24. De algemene vergadering kan aan de beheerders een vaste vergoeding toekennen, aan te rekenen op de algemene onkosten. De raad van beheer heeft bovendien de bevoegdheid aan de beheerders, belast met speciale functies of opdrachten, een bijkomende vergoeding toe te kennen aan te rekenen op de algemene onkosten.

Art. 25. De algemene vergadering benoemt twee commissarissen respectievelijk op voorstel van de Minister van Economische Zaken, en van de Minister van Financiën, voor een termijn van vijf jaar. Hun mandaat is hernieuwbaar.

Art. 26. Indien een mandaat van commissaris open staat, moet de raad van beheer onmiddellijk de algemene vergadering bijeenroepen om in de vervanging van de ontbrekende commissaris(sen) te voorzien, met inachtnaam van wat bepaald is bij artikel 25.

Art. 27. De opdracht en de bevoegdheid van de commissaris(sen) zijn die welke hen werden toegewezen door de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

Art. 28. De bezoldigingen van de commissarissen bestaan uit een vaste som vastgesteld door de algemene vergadering bij het begin en voor de duur van hun mandaat.

Zij kunnen gewijzigd worden, mits de algemene vergadering hiermee instemt.

Art. 29. Een aandeel van de vennootschap moet als waarborg voor de uitoefening van het mandaat van elke beheerder en commissaris bij voorrecht worden verbonden. Als dit aandeel niet het eigendom is van de beheerder of van de commissaris wiens mandaat uitoefening het waarborgt, dan moet de naam van de eigenaar van het aandeel tijdens de algemene vergadering worden bekendgemaakt.

De aanwijzing van elk als waarborg neergelegd aandeel moet in het aandelenregister worden overgeschreven, hetzij door de eigenaar van het aandeel, hetzij door diens mandataris. Dit kan ook gebeuren door invoeging van een daartoe bestemde schriftelijke verklaring, die uit het register niet mag worden verwijderd.

## CHAPITRE 4. — Assemblées générales

Art. 30. L'assemblée générale, régulièrement constituée, représente l'universalité des actionnaires de la société. Ses décisions sont obligatoires pour tous, même pour les absents ou dissidents.

Art. 31. L'assemblée générale annuelle se réunit le ..., à quinze heures, au siège social ou à tout autre endroit indiqué dans la convocation ou autrement.

Si ce jour est un samedi, dimanche ou un jour férié légal, l'assemblée se réunit le premier jour ouvrable suivant.

Art. 32. Une assemblée générale extraordinaire peut être convoquée chaque fois que l'intérêt de la société l'exige. Elle doit être convoquée sur la demande d'actionnaires représentant un cinquième du capital social. La demande de convocation doit être adressée au conseil d'administration et énoncer les objets à mettre à l'ordre du jour de l'assemblée.

Art. 33. Les convocations contiennent l'ordre du jour et sont adressées par lettres recommandées au moins huit jours avant la date de la réunion. Tout actionnaire pourra à la réunion ou après la réunion de l'assemblée, renoncer à se plaindre d'une absence ou d'une irrégularité de la convocation. L'actionnaire qui aura assisté à une assemblée ou s'y sera fait représenter par un mandataire sera considéré comme ayant été régulièrement convoqué.

Art. 34. Tous les propriétaires d'actions ont le droit d'assister aux assemblées générales ou de s'y faire représenter par un mandataire, actionnaire ou non.

Les mandataires doivent être porteur d'une procuration dont la forme peut être déterminée par le conseil d'administration. Ces procurations seront annexées au procès-verbal de la séance.

Art. 35. L'assemblée générale est présidée par le président du conseil d'administration ou, en son absence, par un autre administrateur désigné par ses collègues, ou en l'absence d'administrateurs, par un membre de l'assemblée désigné par celui-ci.

Avant l'ouverture de l'assemblée, les actionnaires ou leurs mandataires seront tenus de signer la liste de présence indiquant l'identité des actionnaires et le nombre d'actions qu'ils représentent.

Art. 36. Exception faite des cas où la loi exige qu'une fraction déterminée du capital soit représentée, l'assemblée pourra délibérer et décider valablement quel que soit le nombre d'actions présentes ou représentées. Les décisions sont prises à la majorité simple des voix prenant part au vote, sous réserve des dispositions légales imposant des conditions spéciales de majorité. Dans les votes aux assemblées générales, chaque action donne droit à une voix, sauf restrictions légales. Les limitations au droit de vote prévues à l'article soixante-seize des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, ne sont pas applicables à la « Société nationale d'investissement (S.N.I.) ».

Art. 37. Les délibérations de l'assemblée générale sont consignées dans des procès-verbaux qui sont insérés dans un registre spécial. Ils sont signés par les membres du bureau et par les actionnaires qui le demandent.

Les extraits à délivrer aux tiers, y compris les extraits destinés à la publication à l'annexe du *Moniteur belge*, sont signés par le président du conseil d'administration ou par deux administrateurs.

## CHAPITRE 5. — Exercice social, inventaire, bilan, répartition

Art. 38. L'exercice social commence le premier janvier pour se terminer le trente et un décembre. Le premier exercice commence à ce jour pour finir le 31 décembre de l'année suivante.

Art. 39. Le 31 décembre de chaque année, il est dressé un inventaire par les soins du conseil d'administration. A la même date, le conseil d'administration établit les comptes annuels.

Art. 40. L'excédent favorable du bilan constitue le bénéfice net. Sur ce bénéfice net, il est prélevé cinq pour cent au moins pour la réserve légale. Ce prélèvement cesse d'être obligatoire lorsque la réserve atteint le dixième du capital social.

Le solde est réparti entre toutes les actions.

## HOOFDSTUK 4. — Algemene vergaderingen

Art. 30. De algemene vergadering, regelmatig samengesteld, vertegenwoordigt de algemeenheid der aandeelhouders van de vennootschap. Haar beslissingen zijn bindend voor allen, zelfs voor de afwezige of niet-instemmende aandeelhouders.

Art. 31. De jaarlijkse algemene vergadering vindt plaats op ....., te vijftien uur, in de maatschappelijke zetel of op elke andere in de oproeping of anderszins vermelde plaats.

Indien deze dag een zaterdag, zondag of wettelijke feestdag is, wordt de vergadering op de eerstvolgende werkdag gehouden.

Art. 32. Een buitengewone algemene vergadering kan worden samengeroepen, telkens als het belang van de vennootschap dit vereist. Zij moet worden samengeroepen op aanvraag van aandeelhouders die een vijfde van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen. De aanvraag tot samenroeping moet gericht zijn aan de raad van beheer en moet de punten vermelden die op de agenda van de vergadering moeten worden gebracht.

Art. 33. De uitnodigingen bevatten de agenda en worden bij aangetekend schrijven ten minste 8 dagen voor de vergadering verstuurd. Elke aandeelhouder kan tijdens of na de algemene vergadering ervan afzien zich over een gemis van of over een onregelmatige oproeping te beklagen. De aandeelhouders die een vergadering heeft bijgewoond of zich er heeft doen vertegenwoordigen, wordt geacht regelmatig te zijn opgeroepen.

Art. 34. Alle eigenaars van aandelen hebben het recht om aan de algemene vergadering deel te nemen of om er zich op te laten vertegenwoordigen door een mandataris, aandeelhouder of niet.

De mandatarissen moeten houder zijn van een volmacht waarvan de vorm door de raad van beheer kan worden bepaald. Die volmachten moeten bij de notulen worden gevoegd.

Art. 35. De voorzitter van de raad van beheer of, als die afwezig is, een andere door zijn collega's aangewezen beheerder of, als alle beheerders afwezig zijn, een lid van de vergadering dat door de vergadering wordt aangewezen, zit de algemene vergadering voor.

Voor de opening van de vergadering moeten de aandeelhouders of hun mandatarissen een aanwezigheidslijst met de identiteit van de aandeelhouders en het aantal aandelen dat zij vertegenwoordigen, ondertekenen.

Art. 36. Met uitzondering van de gevallen waarin de wet vereist dat een bepaalde fractie van het kapitaal vertegenwoordigd is, kan de vergadering geldig beraadslagen en beslissen welke het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen ook zij. De beslissingen worden bij eenvoudige meerderheid van de aan de stemming deelnemende stemmen genomen onder voorbehoud van de wetsbepalingen waarbij bijzondere meerderheidsvoorwaarden zijn vastgesteld. Bij de stemmingen in de algemene vergaderingen geeft elk aandeel recht op een stem behoudens wettelijke beperkingen. De beperkingen op het stemrecht, bepaald in artikel 76 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, zijn niet van toepassing op de « Nationale Investeringsmaatschappij (N.I.M.) ».

Art. 37. De beraadslagingen van de algemene vergadering worden in een proces-verbaal opgenomen en in een speciaal register ingevoegd. Zij worden ondertekend door de leden van het bureau en door de aandeelhouders die hierom verzoeken.

De uittreksels die dienen voorgelegd te worden aan derden, daarbij inbegrepen de uittreksels bestemd voor publicatie in de bijlage tot het *Belgisch Staatsblad*, worden ondertekend door de voorzitter van de raad van beheer of door twee beheerders.

## HOOFDSTUK 5. — Boekjaar, inventaris, balans, verdeling

Art. 38. Het boekjaar begint op 1 januari en eindigt op 31 december. Het eerste boekjaar begint op heden en eindigt op 31 december van het volgend jaar.

Art. 39. Op 31 december van elk jaar laat de raad van beheer de inventaris opmaken. Op hetzelfde tijdstip maakt de raad van beheer de jaarrekeningen op.

Art. 40. Het batig saldo van de balans maakt de nettowinst uit.

Op deze nettowinst wordt ten minste 5 pct. voor de wettelijke reserve voorafgenomen; deze voorafneming is niet meer verplicht wanneer de reserve een tiende van het maatschappelijk kapitaal bereikt.

Het overschot wordt verdeeld onder alle aandelen.

Néanmoins, l'assemblée générale, sur proposition du conseil d'administration, peut décider à la majorité simple des voix, de reporter à l'exercice suivant ou d'affecter à des fonds de prévision ou à des fonds de réserves extraordinaires tout ou partie de ce solde.

Le paiement des dividendes se fait aux époques et aux endroits indiqués par le conseil d'administration.

#### CHAPITRE 6. — Dissolution, liquidation

Art. 41. A l'expiration du terme de la société ou en cas de dissolution anticipée, l'assemblée générale a les pouvoirs les plus étendus pour régler le mode de liquidation, choisir les liquidateurs et déterminer leurs pouvoirs. Les liquidateurs exerceront leurs pouvoirs en fonction de l'objet social de la société.

Après apurement de toutes les dettes et charges et des frais de liquidation, ou consignation faite pour ces opérations, l'actif net est réparti, en espèces ou en titres, entre toutes les actions.

#### CHAPITRE 7. — Disposition générale

Art. 42. Pour l'exécution des présents statuts, tout actionnaire, administrateur, commissaire et liquidateur non domicilié en Belgique, sera censé avoir élu domicile au siège social, où toutes communications, assignations ou significations pourront lui être valablement faites.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 4 février 1981.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques,

W. CLAES

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS

F. 81 — 200

30 DECEMBRE 1980. — Arrêté ministériel attribuant une allocation et une indemnité aux enquêteurs chargés de procéder aux enquêtes sur les gains des ouvriers permanents dans l'agriculture en 1980, 1981 et 1982

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu la loi du 2 décembre 1957 portant approbation du Traité instituant la Communauté économique européenne et les actes annexés;

Vu l'article 5 de ce Traité;

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des ministères;

Considérant que dans le cadre de la Communauté économique européenne l'organisation d'enquêtes sur les gains des ouvriers permanents dans l'agriculture est prévue en 1980, 1981 et 1982;

Considérant que la collecte des informations individuelles est confiée à des enquêteurs tenus d'interroger les chefs des exploitations agricoles choisis au hasard et répartis dans toutes les régions du pays;

Considérant que les enquêteurs, lorsqu'il s'agit d'enquêtes effectuées en dehors des prestations normales de service, accomplissent des prestations exceptionnelles et exposent des frais de voyage, de séjour et autres, pour lesquels il y a lieu de les dédommager;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 18 novembre 1980;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 novembre 1980;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973; notamment l'article 3, alinéa premier, tel qu'il a été remplacé par l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Considérant qu'il s'avère nécessaire et urgent d'indemniser les enquêteurs pour des prestations déjà fournies;

Nochtans kan de algemene vergadering op voorstel van de raad van beheer, met eenvoudige meerderheid van stemmen, beslissen het overschot volledig of gedeeltelijk over te dragen naar het volgend boekjaar of aan te wenden voor een voorzieningsfonds of voor een buitengewone reserve.

De betaling der dividenden gebeurt op het ogenblik en de plaats aangeduid door de raad van beheer.

#### HOOFDSTUK 6. — Ontbinding, vereffening

Art. 41. Na afloop van de termijn van de vennootschap of in geval van vervroegde ontbinding, beschikt de algemene vergadering over de meest uitgebreide bevoegdheden om de vereffeningwijze te regelen, de vereffenaars te kiezen en hun bevoegdheden te bepalen. De vereffenaars zullen hun bevoegdheden uitoefenen met inachtneming van het maatschappelijk doel van de vennootschap.

Na aanzuivering van alle schulden, lasten, vereffeningsonkosten of consignatie voor deze regelingen gedaan, wordt het netto-actief in specien of in titels, onder alle aandelen verdeeld.

#### HOOFDSTUK 7. — Algemene bepalingen

Art. 42. Voor de uitvoering van deze statuten, wordt elke aandeelhouder, beheerder, commissaris en vereffenaar, niet in België woonachtig, verondersteld woonplaats gekozen te hebben in de maatschappelijke zetel, waar alle mededelingen, dagvaardingen of betekeningen hem geldig kunnen gedaan worden.

Gezien om gevoegd te worden bij het koninklijk besluit van 4 februari 1981.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken,

W. CLAES

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS

N. 81 — 200

30 DECEMBER 1980. — Ministerieel besluit houdende toekenning van een toelage en een vergoeding aan de enquêteurs belast met de onderzoeken naar de lonen van de vaste arbeiders in de landbouw in 1980, 1981 en 1982

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op de wet van 2 december 1957 houdende goedkeuring van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en de bijgevoegde akten;

Gelet op artikel 5 van dit Verdrag;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel der ministeries;

Overwegende dat in het kader van de Europese Economische Gemeenschap het houden van enquêtes naar de lonen van de vaste arbeiders in de landbouw in 1980, 1981 en 1982 voorzien wordt;

Overwegende dat het verzamelen van de individuele gegevens wordt toevertrouwd aan enquêteurs, die gehouden zijn de hoofden van de landbouwexploitatie die bij toeval worden aangeduid en verspreid zijn over alle streken van het land, te ondervragen;

Overwegende dat de enquêteurs, wanneer het gaat om enquêtes gedaan buiten de normale dienstprestaties, uitzonderlijke prestaties leveren en reis-, verblijf- en andere kosten dragen, waarvoor zij dienen vergoed te worden;

Gelet op het akkoord van de Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 18 november 1980;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 18 november 1980;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, eerste lid, zoals het werd vervangen door artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Overwegende dat het noodzakelijk en dringend is de enquêteurs te vergoeden voor prestaties die reeds geleverd zijn;

Vu l'urgence,

Arrête :

**Article 1er.** Les agents du Ministère des Affaires économiques désignés pour remplir la mission d'enquêteur dans le cadre des enquêtes sur les gains des ouvriers permanents dans l'agriculture en 1980, 1981 et 1982, perçoivent par questionnaire valable, pour autant qu'ils remplissent les tâches imposées en dehors des prestations normales de service :

a) une allocation de 120 francs à titre de rémunération des prestations exceptionnelles effectuées;

b) une indemnité de 80 francs à titre de dédommagement des frais de voyage, de séjour et autres qu'ils exposent.

**Art. 2.** Les allocations et indemnités prévues à l'article 1er sont liquidées après vérification par les services compétents de l'Institut national de Statistique de la validité des questionnaires remplis par les enquêteurs.

Aucun paiement n'a lieu pour les questionnaires remplis d'une manière inexacte ou inadéquate, ni pour les enquêtes qui ne sont pas effectuées conformément aux instructions.

**Art. 3.** Expédition du présent arrêté est transmise à la Cour des comptes.

Bruxelles, le 30 décembre 1980.

Le Ministre des Affaires économiques,

W. CLAES

Le Ministre du Budget,

G. MATHOT

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES  
ET MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

F. 81 — 201

**11 FEVRIER 1981.** — Arrêté royal allouant une subvention aux administrations communales pour l'exécution du recensement général de la population et des logements

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1980 prescrivant le recensement général de la population et des logements;

Considérant qu'il est nécessaire d'allouer une subvention aux administrations communales pour les travaux effectués à l'occasion dudit recensement;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 6 février 1981;

Vu l'accord de Notre Ministre de l'Intérieur et du Budget, donné le 6 février 1981;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, et notamment l'article 3, premier alinéa, tel qu'il a été remplacé par l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'urgence, considérant que le paiement des allocations attribuées aux administrations communales ne peut souffrir aucun retard;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et de Notre Ministre de l'Intérieur et du Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Une subvention calculée sur la base des taux ci-après est allouée aux administrations communales pour l'exécution du recensement général de la population et des logements :

9 F par personne inscrite sur le bulletin de ménage modèle A;

9 F par personne inscrite sur le bulletin de ménage modèle C 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid.

Besluit :

**Artikel 1.** De personeelsleden van het Ministerie van Economische Zaken die aangewezen zijn om de opdracht van enquêteur te vervullen in het raam van de enquêtes naar de lonen van de vaste arbeiders in de landbouw in 1980, 1981 en 1982, ontvangen per geldig vragenformulier, in zoverre zij de opgelegde taken buiten de normale dienstprestaties vervullen :

a) een toelage van 120 frank als bezoldiging voor de verrichte uitzonderlijke prestaties;

b) een vergoeding van 80 frank als schadeloosstelling voor de reis-, verblijf- en andere kosten die zij te dragen hebben.

**Art. 2.** De in artikel 1 voorziene toelagen en vergoedingen worden uitgekeerd nadat de bevoegde diensten van het Nationaal Instituut voor de Statistiek de geldigheid van de door de enquêteurs ingevulde vragenformulieren hebben nagegaan.

Geen betaling wordt gedaan voor de onjuiste of niet naar behoren ingevulde vragenformulieren, noch voor de enquêtes die niet volgens de onderrichtingen werden uitgevoerd.

**Art. 3.** Afschrift van dit besluit wordt aan het Rekenhof toegezonden.

Brussel, 30 december 1980.

De Minister van Economische Zaken,

W. CLAES

De Minister van Begroting,

G. MATHOT

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN  
EN MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 81 — 201

**11 FEBRUARI 1981.** — Koninklijk besluit waarbij een toelage wordt toegekend aan de gemeentebesturen voor de uitvoering van de algemene volks- en woningtelling

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1980 waarbij de algemene volks- en woningtelling wordt voorgeschreven;

Overwegende dat het noodzakelijk is aan de gemeentebesturen een toelage toe te kennen voor de werkzaamheden die ter gelegenheid van genoemde telling worden uitgevoerd;

Gelet op de instemming van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 6 februari 1981;

Gelet op de instemming van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van Begroting, gegeven op 6 februari 1981;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, eerste lid, zoals het werd vervangen door artikel 18 van de gewone wet v.n. 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de hoogdringendheid, aangezien de betaling van de vergoedingen verleend aan de gemeentebesturen geen enkele vertraging mag oplopen;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een toelage, berekend op basis van onderstaande cijfers, wordt toegekend aan de gemeentebesturen voor de uitvoering van de algemene volks- en woningtelling :

9 F per ingeschreven persoon op het gezinstelformulier model A;

9 F per ingeschreven persoon op het gezinstelformulier model C 1;